

20151250022

СОБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА СПОГОДБАТА МЕЃУ РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И ЕВРОПСКАТА УНИЈА ЗА УЧЕСТВО НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА ВО ПРОГРАМАТА НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА „ВРАБОТУВАЊЕ И СОЦИЈАЛНИ ИНОВАЦИИ“

Се прогласува Законот за ратификација на Спогодбата меѓу Република Македонија и Европската унија за учество на Република Македонија во Програмата на Европската унија „Вработување и социјални иновации“,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 22 јули 2015 година.

Бр. 08-3036/1
22 јули 2015 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

□

ЗАКОН ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА СПОГОДБАТА МЕЃУ РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И ЕВРОПСКАТА УНИЈА ЗА УЧЕСТВО НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА ВО ПРОГРАМАТА НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА „ВРАБОТУВАЊЕ И СОЦИЈАЛНИ ИНОВАЦИИ“

Член 1

Се ратификува Спогодбата меѓу Република Македонија и Европската унија за учество на Република Македонија во програмата на Европската унија „Вработување и социјални иновации“, склучена со размена на писма, потпишани на 30 јануари 2015 година во Скопје и на 30 март 2015 година во Брисел.

Член 2

Спогодбата од членот 1 од овој закон во оригинал на англиски јазик и превод на македонски јазик, гласи:

AGREEMENT

between the Republic of Macedonia and the European Union on the participation of the Republic of Macedonia in the European Union Programme for Employment and Social Innovation ("EaSI")

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA, hereinafter referred to as the Republic of Macedonia,

on the one part, and

THE EUROPEAN COMMISSION, hereinafter referred to as "the Commission", on behalf of the European Union,

on the other part,

Whereas:

- (1) the Protocol to the Stabilisation and Association Agreement between the Republic of Macedonia, of the one part, and the European Communities and their Member States, of the other part, on a Framework Agreement between the Republic of Macedonia and the European Community on the general principles for the participation of the Republic of Macedonia in Community programmes¹ has been signed on 22 November 2004 establishing the general principles for the participation of the Republic of Macedonia in Union programmes. Article 5 of the Protocol provides that the specific terms and conditions, including the financial contribution, with regard to the participation of the Republic of Macedonia in each particular programme will be determined by the Republic of Macedonia and the Commission.
- (2) the European Union Programme for Employment and Social Innovation ("EaSI") was established by Regulation (EU) No 1296/2013 of the European Parliament and of the Council of 11 December 2013²

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1 Programme

The Republic of Macedonia shall participate in the European Union Programme for Employment and Social Innovation ("EaSI") (hereinafter called "the Programme"), in accordance with the conditions laid down in the in the Protocol of 22 November 2004 to the Stabilisation and Association Agreement between the Republic of Macedonia, of the one part, and the European Communities and their Member States, of the other part, on a Framework Agreement between the Republic of Macedonia and the European Community on the general principles for the participation of the Republic of Macedonia in Community programmes, and under the terms and conditions referred to in Articles 2-4 of this Agreement.

Article 2 Terms and conditions with respect to participation in the Programme

¹ OJL 192, 22.7.2005, p.23.

² OJL 347, 20.12.2013, p. 238

1. The Republic of Macedonia shall participate in the Programme in conformity with the objectives, criteria, procedures and deadlines as defined in REGULATION (EU) No 1296/2013 of the European Parliament and of the Council, and according to the Articles 16 and 27 of the Regulation.
2. Notwithstanding paragraph 1, the Republic of Macedonia shall not participate in activities of the Programme if there are limitations due to legal or regulatory constraints, or due to their subject matter, as shall be approved by the Committee under Article 36 of the REGULATION (EU) No 1296/2013.
3. The terms and conditions applicable to the submission, assessment and selection of applications by eligible institutions, organisations and individuals of the Republic of Macedonia shall be the same as those applicable to eligible institutions, organisations and individuals of the Member States of the European Union.
4. To participate in the Programme, the Republic of Macedonia shall pay every year a financial contribution to the General Budget of the European Union in accordance with Article 3 below. The financial contribution of the Republic of Macedonia in respect of its participation and implementation of the Programme shall be added to the amount earmarked each year in the General Budget of the European Union for commitment appropriations to meet the financial obligations arising out of different forms of measures necessary for the execution, management and operation of the Programme.
5. One of the official languages of the EU shall be used for the procedures related to requests, contracts and reports, as well as for other administrative aspects of the Programme.

Article 3 **Financial contribution**

The rules governing the financial contribution of the Republic of Macedonia are set out in Annex I.

Article 4 **Reporting and evaluation**

Without prejudice to the responsibilities of the Commission and the European Court of Auditors in relation to the monitoring and evaluation of the Programme, the participation of the Republic of Macedonia in the Programme shall be continuously monitored on a partnership basis involving the Republic of Macedonia and the Commission. The Republic of Macedonia shall submit relevant reports to the Commission and take part in other specific activities provided for by the EU in that context.

In accordance with Regulations (EU, Euratom) No 966/2012 of 25 October 2012 and Commission Delegated Regulation (EU) No 1268/2012 of 29 October 2012 and with the other rules referred to in this Agreement, the contracts concluded with beneficiaries of the programmes established in the Republic of Macedonia shall provide for financial or other audits, on the basis of documents and on the spot, to be conducted at any time by Commission agents or by other persons mandated by the Commission.

Commission agents and other persons mandated by the Commission shall have appropriate access to documents and to all the information required in order to carry out such audits, including in electronic form. This right of access shall be stated explicitly in the contracts concluded to implement the instruments referred to in this Agreement. The European Court of Auditors shall have the same rights

as the Commission.

Article 5

Final provisions

This Agreement shall apply for the duration of the Programme. Nevertheless, should the European Union decide to extend the duration without any substantial change within the Programme/s, this Agreement would also be extended correspondingly and automatically if no Party denounces it within one month following the extension decision.

Projects and activities in progress at the time of termination shall continue until their completion under the conditions laid down in this Agreement, as well as the contractual arrangements applying to these projects and activities and the provisions of Annex II.

The annexes form an integral part of this Agreement.

This Agreement may only be amended in writing by common consent of the parties.

This Agreement shall enter into force on the day on which the Republic of Macedonia notifies the Commission that its internal legal requirements for the entry into force of this Agreement have been fulfilled.

Done at on

For the Government of
the Republic of Macedonia

Done at on

For the Commission,
On behalf of the European Union

Dime Spasov

Minister of Labour and Social Policy
of the Republic of Macedonia

Marianne Thyssen

Commissioner
for Employment, Social Affairs, Skills and
Labour Mobility

Annex I

Rules governing the financial contribution of the Republic of Macedonia to European Union Programme for Employment and Social Innovation ("EaSI")

1. The financial contribution to be paid by the Republic of Macedonia to the General Budget of the European Union to participate in the Programme shall be the following:

EUR 200.000 per year for the years 2015-2020

Where 2015 is the first year of possible actual participation in the Programme.

The contribution of the Republic of Macedonia shall cover costs related to the preparation, feasibility, development and execution of the projects of common interest, as well as for the development and implementation of horizontal measures as foreseen in the Programme.

2. Travel costs and subsistence costs incurred by representatives and experts of the Republic of Macedonia for the purposes of taking part as observers in the work of the committee referred to in Article 36 of the Regulation (EU) No 1296/2013 or other meetings related to the implementation of the Programme shall be reimbursed by the Commission on the same basis as and in accordance with the procedures currently in force for representatives of the Member States of the European Union.
3. The Financial Regulation applicable to the General Budget of the European Union shall apply to the management of the contribution of the Republic of Macedonia.
4. When this Agreement enters into force and at the beginning of each subsequent budgetary year, the Commission shall send to the Republic of Macedonia a call for funds corresponding to its contribution of the costs covered by this Agreement.
5. That contribution shall be paid in euro to a euro denominated bank account of the Commission.
6. The Republic of Macedonia shall pay its contribution to the annual costs in accordance with the call for funds request no later than three months after the date of the call. Any delay in the payment of the contribution shall give rise to the payment of default interest by the Republic of Macedonia on the outstanding amount from the due date. The interest rate shall be the rate applied by the European Central Bank to its main refinancing operations, as published in the C series of the Official Journal of the European Union, in force on the first calendar day of the months in which the deadline falls, increased by 3.5 percentage points. If the delay in the payment of the contribution is such that it may significantly jeopardise the implementation and management of the programme, and in the absence of payment 20 working days after a formal letter of reminder has been sent by the Commission to the Republic of Macedonia, participation of the Republic of Macedonia in the programme for the relevant year will be suspended.

Annex II

FINANCIAL CONTROL, RECOVERY AND OTHER ANTIFRAUD MEASURES

I. CONTROLS AND ANTIFRAUD MEASURES BY THE UNION

1. In accordance with the financial regulation applicable to the general budget of the European Union, and with the other rules referred to in this Agreement, the contracts and grant agreements concluded with beneficiaries of the programmes established in the Republic of Macedonia may provide for financial or other audits may be conducted at any time during the implementation of the contract or the grant agreement and for a period of 5 years starting from the date of payment of the balance.
2. Commission agents and other persons mandated by the Commission shall have appropriate access on the premises of the contractors and their subcontractors and on the premises of the beneficiaries and their contractors and subcontractors, to sites, works and documents and to all the information required in order to carry out such audits, including in electronic form. This right of access shall be stated explicitly in the contracts and grant agreements concluded to implement the instruments referred to in this Agreement. The European Court of Auditors shall have the same rights as the Commission.
3. Within the framework of this Agreement, the European Anti-Fraud Office (OLAF) shall be authorised to carry out on-the-spot checks and inspections on territory of the Republic of Macedonia, in accordance with the procedural provisions of Regulation (EU, Euratom) No 883/2013 of the European Parliament and of the Council of 11 September 2013 and Regulation (Euratom, EC) No 2185/96 of 11 November 1996.

These checks and inspections shall be prepared and conducted in close collaboration with the competent authorities of the Republic of Macedonia designated by the authorities of the Republic of Macedonia, which shall be notified in good time of the object, purpose and legal basis of the checks and inspections, so that they can provide all the requisite help.

If the authorities of the Republic of Macedonia concerned so wish, the on-the-spot checks and inspections may be carried out jointly with them.

Where the participants in the programmes resist an on-the-spot check or inspection, the authorities of the Republic of Macedonia, acting in accordance with national rules, shall give Commission/OLAF inspectors such assistance as they need to allow them to discharge their duty in carrying out an on-the-spot check or inspection.

The Commission/OLAF shall report as soon as possible to the authorities of the Republic of Macedonia any fact or suspicion relating to an irregularity which has come to its notice in the course of the on-the-spot check or inspection. In any event the Commission/OLAF shall be required to inform the above-mentioned authority of the result of such checks and inspections.

II. INFORMATION AND CONSULTATION

1. For the purposes of proper implementation of this Annex, the competent authorities of the Republic of Macedonia and EU authorities shall regularly exchange information and, at the request of one of the Parties, shall conduct consultations.

2. The competent authorities of the Republic of Macedonia shall inform the Commission without delay of any fact or suspicion which has come to their notice relating to an irregularity in connection with the conclusion and implementation of the contracts and grant agreements concluded in application of the instruments referred to in this Agreement.

III. ADMINISTRATIVE MEASURES AND PENALTIES

Without prejudice to application of criminal law of the Republic of Macedonia, administrative measures and penalties may be imposed by the Commission in accordance with the financial regulation applicable to the general budget of the European Union.

IV. RECOVERY

Decisions taken by the Commission within the scope of this Agreement which impose a pecuniary obligation on persons other than States shall be enforceable in the Republic of Macedonia. The enforcement shall be governed by the rules of civil procedure in force in the State in the territory of which it is carried out. The enforcement order shall be appended to the decision, without other formality than verification of the authenticity of the decision, by the national authority which the Government of the Republic of Macedonia shall designate for this purpose and shall make known to the Commission. When these formalities have been completed on application by the Commission, the latter may proceed to enforcement in accordance with the national law, by bringing the matter directly before the competent authority. The legality of the Commission decision shall be subject to control by the Court of Justice of the European Union.

Judgments delivered by the Court of Justice of the European Union pursuant to an arbitration clause in a contract within the scope of this Agreement shall be enforceable on the same terms.

V. DIRECT COMMUNICATION

The Commission shall communicate directly with the participants and contractors in the European Union Programme for Employment and Social Innovation established in the Republic of Macedonia. They may submit directly to the Commission all relevant information and documentation which they are required to submit on the basis of the instruments referred to in this Agreement and of the contracts and grant agreements concluded to implement them.

СПОГОДБА
помеѓу Република Македонија и Европската Унија
за учество на Република Македонија во програмата на Европската Унија
„Вработување и социјални иновации“

ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА, во понатамошниот текст „Република Македонија“,

од една страна, и

ЕВРОПСКАТА КОМИСИЈА, во понатамошниот текст „Комисијата“, во името на Европската Унија,

од друга страна,

каде:

- (1) Протоколот кон Спогодбата за стабилизација и асоцијација меѓу Република Македонија од една страна и Европските Заедници и нивните земји членки, од друга страна за Рамковната спогодба меѓу Република Македонија и Европската Заедница, потпишан на 22 ноември 2004, ги одредува општите начела за учество на Република Македонија во програмите на Заедницата¹. Членот 5 на Протоколот предвидува надлежните органи на Република Македонија и Комисијата да ги одредат специфичните услови, вклучувајќи го и финансискиот придонес, во однос на учеството во секоја програма;
- (2) Програмата на Унијата „Вработување и социјални иновации 2014 – 2020“ беше воспоставена со Регулацијата (ЕУ) на Европскиот Парламент и на Советот, бр. 1296/2013 од 11 декември 2013²

СЕ СОГЛАСИЈА ЗА СЛЕДНОВО:

Член 1
Програма

Република Македонија ќе учествува во Програмата на Унијата „Вработување и социјални иновации“, (во понатамошниот текст „Програмата“), во согласност со условите наведени во Протоколот од 22 ноември 2004 година кон Спогодбата за стабилизација и асоцијација меѓу Република Македонија

¹ Службен весник на РМ бр. 46 од 20.06.2005

² Службен весник серија Л 347, 20.12.2013, стр.238

од една страна и Европските Заедници и нивните земји членки, од друга страна за Рамковната спогодба меѓу Република Македонија и Европската Заедница за општите начела за учество на Република Македонија во програмите на Унијата, и според условите наведени во членовите 2-4 од оваа Спогодба.

Член 2

Услови за учество во Програмата

1. Република Македонија ќе учествува во активностите на Програмата во согласност со целите, критериумите, постапките и роковите дефинирани во Регулативата на Европскиот Парламент и на Советот, бр. 1296/2013, и согласно членовите 16 и 27 од оваа регулатива.
2. Независно од одредбите од ставот 1, Република Македонија нема да учествува во активности на Програмата доколку постојат ограничувања од правна или законска природа, или поради природата на активностите, согласно со одобрението на Комитетот од членот 36 на Регулативата број 1296/2013.
3. Условите кои се применуваат за поднесување, проценка и избор на апликации од подобните институции, организации и физички лица од Република Македонија ќе бидат исти како тие кои се применуваат за подобни институции, организации и физички лица од земјите-членки на Европската Унија.
4. За учество во Програмата, Република Македонија секоја година ќе плаќа финансиски придонес во Општиот буџет на Европската Унија согласно членот 3 подолу. Финансискиот придонес на Република Македонија во однос на нејзиното учество и спроведување на Програмата ќе биде додаден во износот предвиден секоја година во Општиот буџет на Европската унија за средства наменети за исполнување на финансиските обврски кои произлегуваат од различните форми на мерки неопходни за извршување, управување и работење на Програмата.
5. Еден од официјалните јазици на ЕУ ќе се користи за постапките кои се однесуваат на барањата, договорите и извештаите, како и за другите административни аспекти на Програмата.

Член 3

Финансиски придонес

Правилата според кои се управува со финансискиот придонес на Република Македонија се наведени во Анекс I.

Член 4

Известување и оценување

Без повредување на одговорностите на Комисијата и Европскиот суд на ревизори во однос на следењето и оценувањето на Програмата, учеството на Република Македонија во Програмата ќе биде постојано следено врз партнерска основа, вклучувајќи ја Република Македонија и Комисијата. Република Македонија ќе поднесува до Комисијата соодветни извештаи и ќе учествува во други специфични активности предвидени од страна на ЕУ во тој контекст.

Согласно Регулативата (ЕУ, Евроатом), бр. 966/2012 од 25 октомври 2012 и Делегираната регулатива на Комисијата бр. 1268/2012 од 29 октомври 2012 и другите правила наведени во оваа Спогодба, договорите склучени со корисниците на програмата основани во Република Македонија ќе предвидуваат финансиска или други видови на ревизија, врз основа на документите и во просториите на корисниците и нивните изведувачи и подизведувачи, која ќе биде спроведувана во секое време од страна на претставници на Комисијата или од страна на други лица овластени од страна на Комисијата.

Претставниците на Комисијата и другите лица овластени од страна на Комисијата ќе имаат соодветен пристап до документите и сите информации побарани со цел спроведување на таквите ревизии, вклучувајќи и во електронска форма. Ова право на пристап ќе биде јасно наведено во договорите и спогодбите за грантови склучени за спроведување на инструментите наведени во оваа Спогодба. Европскиот суд на ревизори ќе ги има истите права како и Комисијата.

Член 5

Завршни одредби

Оваа Спогодба ќе се применува за периодот на траењето на Програмата. Меѓутоа, доколку Европската Унија реши да го продолжи нејзиното траење без некаква значајна промена во рамките на Програмата, оваа Спогодба ќе биде продолжена соодветно и автоматски доколку ниту една страна не ја отфрли во рок од еден месец по одлуката за продолжување.

Проектите и активностите кои се во тек во моментот на прекилот, ќе продолжат сè до нивно завршување согласно условите наведени во оваа Спогодба, како и сите договорни одредби што се однесуваат на овие проекти и активности и одредбите од Анекс II.

Анексите претставуваат составен дел од оваа Спогодба.

Оваа Спогодба може да биде изменета само по писмен пат со заедничка согласност на страните.

Оваа Спогодба влегува во сила на денот кога Република Македонија ќе ја извести Комисијата дека се исполнети националните законски услови за стапување во сила на оваа спогодба.

Во..... на.....

За Владата на Република Македонија

Во..... на.....

За Комисијата,

во име на Европската Унија,

Диме Спасов

Министер за труд и
социјална политика
на Република Македонија

Мариане Тисен

Член на Комисијата
за вработување, социјални
прашања, вештини и мобилност
на трудот

Анекс I

Правила за уредување на финансискиот придонес на Република Македонија во Програмата на Унијата „Вработување и социјални иновации“

1. Финансискиот придонес кој треба да се биде платен од Република Македонија во Општиот буџет на Европската Унија за учество во Програмата ќе биде:

200.000 ЕУР годишно за годините 2015 - 2020

каде 2015 е првата година од можното фактичко учество во Програмата.

Придонесот од Република Македонија ќе ги покрива трошоците кои се однесуваат на подготовката, изводливоста, развојот и извршувањето на проектите од заеднички интерес, како и развој и спроведување на хоризонтални мерки како што е предвидено во Програмата.

2. Патните трошоци и трошоците за дневници на претставниците и стручњаците од Република Македонија со цел учество како набљудувачи во работењето на комитетот наведен во членот 36 на Регулативата (ЕУ) бр. 1296/2013 или други состаноци поврзани со спроведувањето на Програмата ќе бидат надоместени од страна на Комисијата врз иста основа и во согласност со постапките кои во моментот се на сила за претставниците на земјите-членки на Европската Унија.
3. Финансиската регулатива која се применува врз Општиот буџет на Европската Унија ќе се применува врз управувањето со придонесот од Република Македонија.
4. Кога оваа Спогодба ќе стапи на сила и на почетокот од секоја следна буџетска година, Комисијата ќе испрати на Република Македонија повик за средства во висина на нејзиниот придонес на име на трошоците опфатени со оваа Спогодба.
5. Тој придонес ќе биде платен во евра на банкарската сметка деноминирана во евра на Комисијата.
6. Република Македонија ќе го плати нејзиниот придонес кон годишните трошоци согласно повикот за средства не подоцна од три месеци по датумот на повикот. Секое задоцнување во плаќањето на придонесот ќе доведе до плаќање на затезна камата од страна на Република Македонија на преостанатиот износ од датумот на доспевање. Каматната стапка ќе биде стапката која ја применува Европската централна банка во нејзиното главно работење за рефинансирање, како што е објавено во С сериите од Службениот весник на Европската Унија, на сила од првиот календарски ден од месеците во кои паѓа крајниот рок, зголемена за 3,5 процентни поени. Доколку доцнењето во плаќањето на придонесот е толкаво што

може значително да го загрози спроведувањето и управувањето на програмата, и во отсуство на плаќање во рок од 20 работни дена по испраќањето на формално писмо за потсетување од страна на Комисијата до Република Македонија, учеството на Република Македонија во програмата за соодветната година ќе биде суспендирано.

Анекс II

ФИНАНСИСКА КОНТРОЛА, ПОВРАТ НА СРЕДСТВА И ДРУГИ МЕРКИ ПРОТИВ ИЗМАМА

I. КОНТРОЛИ И МЕРКИ ПРОТИВ ИЗМАМА ОД СТРАНА НА УНИЈАТА

1. Согласно финансиската регулатива која се применува врз Општиот буџет на Европската Унија, и со другите правила наведени во овој Договор, договорите и спогодбите за грантови склучени меѓу корисниците на програмите основани во Република Македонија може да предвидуваат спроведување на финансиска или други видови ревизија во секое време во текот на спроведувањето на договорот или спогодбата за грант и за период од 5 години почнувајќи од датумот на исплата на билансот.
2. Претставниците на Комисијата и другите лица овластени од страна на Комисијата ќе имаат соодветен пристап до просториите на изведувачите и нивните подизведувачи и до просториите на корисниците и нивните изведувачи и подизведувачи, до локациите, работите и документите и до сите информации побарани со цел спроведување на таквите ревизии, вклучувајќи и во електронска форма. Ова право на пристап ќе биде јасно наведено во договорите и спогодбите за грантови склучени за спроведување на инструментите наведени во оваа Спогодба. Европскиот суд на ревизори ќе ги има истите права како и Комисијата.
3. Во рамките на оваа Спогодба, Европската канцеларија за спречување измама (ОЛАФ) ќе биде овластена за спроведување на теренски проверки и инспекции на територијата на Република Македонија, согласно процедуралните одредби на Регулацијата на Советот (Еуратом, ЕК) бр. 883/2013 на Европскиот парламент и на Советот и Регулацијата на Советот (Еуратом, ЕК) бр. 2185/96 од 11 ноември 1996 година.

Проверките и инспекциите ќе бидат подготвени и спроведени во тесна соработка со надлежните органи на Република Македонија назначени од страна на органите на Република Македонија, кои ќе бидат навремено известени за целта, намерата и законската основа на проверките и инспекциите, така што ќе можат да ја обезбедат целокупната побарана помош.

Доколку органите на Република Македонија сакаат, теренските проверки и инспекциите може да се спроведуваат заедно со нив.

Онаму каде учесниците во програмите се противат на теренската проверка или инспекција на самото место, органите на Република Македонија, дејствувајќи согласно националните правила, ќе им ја дадат потребната помош на инспекторите на Комисијата/ОЛАФ така

што ќе им се дозволи да ја исполнат нивната должност во спроведувањето на теренската проверка или инспекција.

Комисијата/ОЛАФ во најкраток можен рок ќе ги извести органите на Република Македонија за каков било факт или сомнеж во врска со неправилност која била забележана во текот на теренската проверка или инспекција. Во секој случај од Комисијата/ОЛАФ ќе биде побарано да ги информира горенаведените органи за резултатот од таквите проверки и инспекции.

II. ИНФОРМАЦИИ И КОНСУЛТАЦИИ

1. Со цел правилно спроведување на овој Анекс, надлежните органи на Република Македонија и органите на ЕУ редовно ќе разменуваат информации и, на барање на една од страните, ќе спроведуваат консултации.
2. Надлежните органи на Република Македонија ќе ја информираат Комисијата без задоцнување за каков било факт или сомнеж во врска со неправилност која била забележана во врска со склучувањето и спроведувањето на договори и спогодба за грантови склучени со примена на инструментите наведени во оваа Спогодба.

III. АДМИНИСТРАТИВНИ МЕРКИ И КАЗНИ

Без повредување на примената на кривичниот закон на Република Македонија, Комисијата може да наметне административни мерки и казни согласно финансиската регулатива која се применува за Општиот буџет на Европската Унија.

IV. ПОВРАТ НА СРЕДСТВА

Одлуките донесени од страна на Комисијата во рамките на опсегот на оваа Спогодба кои наметнуваат парична обврска за лица, а не за земјите, ќе се спроведуваат во Република Македонија. Спроведувањето ќе биде раководено според правилата за граѓанска постапка кои се на сила во Земјата на чија територија се врши спроведувањето. Налогот за спроведување ќе биде приложен со одлуката, без други формалности освен потврда за веродостојноста на одлуката, од страна на националниот орган кој Владата на Република Македонија го назначува за оваа намена и за кој ќе ја запознае Комисијата. Кога овие формалности ќе се завршат по барање на Комисијата, истата може да постапи кон спроведување во согласност со националниот закон, со изнесување на предметот директно пред надлежниот орган.

Законитоста на одлуката на Комисијата ќе биде предмет на контрола од страна на Судот на правдата на Европската Унија.

Одлуките донесени од страна на Судот на правдата на Европската Унија во согласност со клаузула за арбитража во договор во рамките на делокругот на оваа Спогодба ќе се извршуваат под истите услови.

V. ДИРЕКТНА КОМУНИКАЦИЈА

Комисијата ќе комуницира директно со учесниците и изведувачите во Програмата на Унијата „Вработување и социјални иновации“ воспоставени во Република Македонија. Тие може да ги поднесуваат до Комисијата сите соодветни информации и документација кои се побарани од нив врз основа на инструментите наведени во оваа Спогодба и во договорите и спогодбите за грантови склучени за нивно спроведување.

Член 3

Министерството за труд и социјална политика се определува како надлежен орган на државната управа што ќе се грижи за извршување на Спогодбата од членот 1 од овој закон.

Член 4

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.